

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 12 giugno 2018



Aoste, le 12 juin 2018

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2348 a pag. 2351

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	2352
Atti degli Assessori regionali	2353
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	2353
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale.....	2365
Avvisi e comunicati	2391
Atti emanati da altre amministrazioni	—

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	2393
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2348 à la page 2351

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	2352
Actes des Assesseurs régionaux.....	2353
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	2353
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional..	2365
Avis et communiqués	2391
Actes émanant des autres administrations	—

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	2393
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 11 maggio 2018, n. 281.

Rigetto dell'istanza in data 22 gennaio 2016, del Comune di SAINT-VINCENT, di subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Courtaud, in Comune di AYAS, a mezzo del Rû Courtaud, per il riempimento del bacino di accumulo ubicato in località Col de Joux del Comune di SAINT-VINCENT, ad uso innevamento artificiale e antincendio.

pag. 2352

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 18 maggio 2018, n. 5.

Regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 - Approvazione di una modifica allo statuto del Consorzio di miglioramento fondiario "Consorzio irriguo Saint-Pierre - Villeneuve" con sede nel Comune di SAINT-PIERRE.

pag. 2353

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA, POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 16 maggio 2018, n. 2638.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Petit Hotel S.n.c." di COGNE, per la sostituzione di un tratto della condotta forzata esistente a servizio dell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Capoluogo nel Comune di COGNE.

pag. 2353

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 281 du 11 mai 2018,

portant rejet de la demande présentée le 22 janvier 2016 par la Commune de SAINT-VINCENT en vue de l'obtention de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du ru Courtaud, alimenté par le Courtaud, dans la Commune d'AYAS, pour le remplissage du bassin d'accumulation situé au col de Joux, dans la Commune de SAINT-VINCENT, et destiné à servir à l'enneigement artificiel et à la lutte contre les incendies.

page 2352

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 5 du 18 mai 2018,

modifiant les statuts du Consortium d'amélioration foncière *Consorzio irriguo Saint-Pierre – Villeneuve*, dont le siège est à SAINT-PIERRE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

page 2353

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE, DES POLITIQUES DU TRAVAIL ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 2638 du 16 mai 2018,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à *Petit Hôtel snc* de COGNE en vue du remplacement d'un tronçon de la conduite forcée de la centrale hydroélectrique située au chef-lieu, dans la Commune de COGNE.

page 2353

Provvedimento dirigenziale 18 maggio 2018, n. 2683.

Autorizzazione alla Società cooperativa Forza e Luce di AOSTA ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo delle linee elettriche n. 067, 623, 553.

pag. 2358

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO
E SOCIETÀ PARTECIPATE**

Decreto 8 maggio 2018, n. 365.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval S.p.a. del terreno necessario ai lavori di posa di cavi elettrici sotterranei a 15 KV tra la cabina "Funivie Crest" e la cabina "Charcerio" nelle località Crest, Soussun e Charcerio in Comune di AYAS e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2360

Decreto 22 maggio 2018, n. 368.

Pronuncia di esproprio a favore della Società C.V.A. S.p.a. del terreno necessario ai lavori di sostituzione del tratto di monte delle condotte forzate a servizio dell'impianto idroelettrico di Chavonne nel Comune di AYMAVILLES e contestuale determinazione dell'indennità di espropriazione, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 2363

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 24 maggio 2018, n. 2842.

Pubblicazione del Ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Nazionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta: situazione al 31 dicembre 2017.

pag. 2365

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 maggio 2018, n. 628.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecni-

Acte du dirigeant n° 2683 du 18 mai 2018,

autorisant Société Coopérative Forza e Luce d'AOSTE, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes électriques n°s 067, 623 et 553.

page 2358

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Acte n° 365 du 8 mai 2018,

portant constitution d'une servitude légale au profit de Deval SpA sur le terrain nécessaire à la pose de câbles électriques souterrains de 15 kV au Crest, à Soussun et à Charcherio, entre le poste dénommé « Funivie Crest » et le poste dénommé « Charcerio », dans la Commune d'AYAS, et fixation de l'indemnité de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2360

Acte n° 368 du 22 mai 2018,

portant expropriation, en faveur de CVA SpA, du terrain nécessaire aux travaux de remplacement du tronçon amont des conduites forcées de l'installation hydroélectrique de Chavonne, dans la Commune d'AYMAVILLES, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 2363

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 2842 du 24 mai 2018,

portant publication de la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2017.

page 2365

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 628 du 21 mai 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique

co di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

pag. 2365

Deliberazione 21 maggio 2018, n. 629.

Variazioni, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per l'applicazione della l.r. n. 6 del 29 marzo 2018 recante "Interventi regionali a sostegno delle infrastrutture sportive nei complessi funiviari di interesse sovralocale e rifinanziamento della legge regionale 18 giugno 2004, n. 8 (Interventi regionali per lo sviluppo di impianti funiviari e di connesse strutture di servizio)".

pag. 2379

Deliberazione 21 maggio 2018, n. 631.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per riassegnazione di somme eliminate dal conto residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori.

pag. 2385

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA, POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico sull'acquedotto consortile della Valsavarenche, in loc. Pro Army, nel Comune di VALSAVARENCHÉ.

pag. 2391

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione all'interramento dell'impianto elettrico a 15 kV tra le località Lys Balma e Ecco Superiore nei Comuni di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e GRESSONEY-SAINT-JEAN. Linea 809.

pag. 2392

d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire.

page 2365

Délibération n° 629 du 21 mai 2018,

rectifiant le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 29 mars 2018 portant mesures régionales d'aide aux infrastructures sportives dans les systèmes d'installations à câble d'intérêt supralocal et nouveau financement de la loi régionale n° 8 du 18 juin 2004 (Mesures régionales en faveur de l'essor des installations à câble et des structures de service y afférentes).

page 2379

Délibération n° 631 du 21 mai 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de la réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers.

page 2385

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE, DES POLITIQUES DU TRAVAIL ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du réseau consortiel d'adduction d'eau de Valsavarenche, à Pro Army, dans la Commune de VALSAVARENCHÉ.

page 2391

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour l'enfouissement et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique a 15 kV dans les localités Lys Balma et Ecco des Communes de GRESSONEY-SAINT-JEAN et GRESSONEY-LA-TRINITÉ (Dossier n. 809).

page 2392

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL della Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico – appartenente all'Area medica e delle specialità mediche – disciplina di Medicina interna, da assegnare alla S.C. "Medicina interna" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

pag. 2393

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio di II fascia

pag. 2393

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine interne »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne », dans le cadre de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 2393

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de bourses d'études de deuxième catégorie .

page 2393

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 11 maggio 2018, n. 281.

Rigetto dell'istanza in data 22 gennaio 2016, del Comune di SAINT-VINCENT, di subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Courtaud, in Comune di AYAS, a mezzo del Rû Courtaud, per il riempimento del bacino di accumulo ubicato in località Col de Joux del Comune di SAINT-VINCENT, ad uso innevamento artificiale e antincendio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

E' rigettata, in esecuzione del provvedimento dirigenziale n. 2398 in data 7 maggio 2018, l'istanza, in data 22 gennaio 2016 del Comune di SAINT-VINCENT, con la quale è stato richiesto di derivare, nel periodo dal 1° ottobre al 30 aprile, nella misura di moduli massimi 0,60 (pari a 60 litri/secondo) d'acqua, dal torrente Courtaud, in Comune di AYAS, per il riempimento, mediante le infrastrutture irrigue del Rû Courtaud, del bacino di accumulo ubicato in località Col de Joux del Comune di SAINT-VINCENT, ad uso innevamento artificiale e antincendio.

Art. 2

La Struttura affari generali, demanio e risorse idriche dell'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica è incaricata della trasmissione del presente decreto al Comune di SAINT-VINCENT, titolare della domanda di subconcessione.

Aosta, 11 maggio 2018.

Il Presidente
Laurent VIÉRIN

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 281 du 11 mai 2018,

portant rejet de la demande présentée le 22 janvier 2016 par la Commune de SAINT-VINCENT en vue de l'obtention de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du ru Courtaud, alimenté par le Courtaud, dans la Commune d'AYAS, pour le remplissage du bassin d'accumulation situé au col de Joux, dans la Commune de SAINT-VINCENT, et destiné à servir à l'enneigement artificiel et à la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

En application de l'acte du dirigeant n° 2398 du 7 mai 2018, la demande présentée le 22 janvier 2016 par la Commune de SAINT-VINCENT en vue de l'obtention de l'autorisation, par sous-concession, de dériver, du 1^{er} octobre au 30 avril, du Courtaud, dans la Commune d'AYAS, 0,60 module d'eau (soixante litres par seconde) au maximum, pour le remplissage, par le biais des infrastructures d'irrigation du ru Courtaud, du bassin d'accumulation situé au col de Joux, dans la Commune de SAINT-VINCENT, et destiné à servir à l'enneigement artificiel et à la lutte contre les incendies, est rejetée.

Art. 2

La structure « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » de l'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public est chargée de transmettre le présent arrêté à la Commune de SAINT-VINCENT, titulaire de la demande d'autorisation.

Fait à Aoste, le 11 mai 2018.

Le président,
Laurent VIÉRIN

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI**

Decreto 18 maggio 2018, n. 5.

Regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215 - Approvazione di una modifica allo statuto del Consorzio di miglioramento fondiario "Consorzio irriguo Saint-Pierre - Villeneuve" con sede nel Comune di SAINT-PIERRE.

L'ASSESSORE REGIONALE
ALL'AGRICOLTURA
E RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Art. 1

Il secondo comma dell'articolo 5 dello statuto del Consorzio di miglioramento fondiario "Consorzio irriguo Saint-Pierre - Villeneuve" con sede nel Comune di SAINT-PIERRE, è sostituito dal seguente:

"Ai fini della conoscibilità e della validità della convocazione, l'Assemblea è convocata dal Presidente, previa deliberazione del Consiglio direttivo, mediante avvisi murali, pubblicazione all'albo pretorio comunale e su un giornale locale almeno 7 giorni prima di quello fissato per l'Assemblea. In ogni caso, verrà anche trasmessa una convocazione mediante posta elettronica ai consorziati che avranno comunicato il proprio recapito al Consorzio. Ove i consorziati lo richiedano il Consorzio provvede a comunicare per iscritto la convocazione dell'assemblea a mezzo di lettera da recapitare tramite servizio postale."

Art. 2

Il presente decreto sarà pubblicato, per estratto, nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Saint-Christophe, 18 maggio 2018.

L'Assessore
Alessandro NOGARA

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 16 maggio 2018, n. 2638.

Concessione dell'autorizzazione unica di cui all'art. 52

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE
ET DES RESSOURCES NATURELLES**

Arrêté n° 5 du 18 mai 2018,

modifiant les statuts du Consortium d'amélioration foncière *Consorzio irriguo Saint-Pierre – Villeneuve*, dont le siège est à SAINT-PIERRE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
À L'AGRICULTURE ET AUX RESSOURCES
NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Le deuxième alinéa de l'art. 5 des statuts du Consortium d'amélioration foncière *Consorzio irriguo Saint-Pierre – Villeneuve*, dont le siège est à SAINT-PIERRE, est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

Art. 2

Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Saint-Christophe, le 18 mai 2018.

L'assesseur,
Alessandro NOGARA

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE,
DES POLITIQUES DU TRAVAIL
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 2638 du 16 mai 2018,

portant délivrance de l'autorisation unique visée à l'art.

della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, all'Impresa "Petit Hotel S.n.c." di COGNE, per la sostituzione di un tratto della condotta forzata esistente a servizio dell'impianto idroelettrico con centrale di produzione in loc. Capoluogo nel Comune di COGNE.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO E SVILUPPO
FONTI RINNOVABILI

Omissis

decide

1. di rilasciare all'Impresa "Petit Hotel S.n.c." di COGNE, Partita I.V.A. 00054420070, l'autorizzazione unica di cui all'articolo 52 della l.r. 13/2015, per un intervento di sostituzione di un tratto della condotta forzata esistente a servizio dell'impianto idroelettrico con derivazione dalla vasca di carico esistente in loc. Pian della Cretetta e centrale di produzione in loc. Capoluogo nel Comune di COGNE, a valle della Frazione di Gimillian, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi nella riunione dell'8 febbraio 2018;
2. di dichiarare l'impianto idroelettrico e le opere ad esso strettamente connesse di pubblica utilità, indifferibili ed urgenti ai sensi dell'articolo 12, comma 1, del d.lgs. 387/2003 e di apporre il vincolo preordinato all'esproprio sulle aree del Comune di COGNE indicate negli elaborati allegati al progetto "Piano particellare di esproprio - ALL. 2" e "Planimetria su base catastale e particolari di posa della nuova tubazione - TAV. 2";
3. di stabilire che:
 - a. le opere devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
 - b. devono essere rispettate le prescrizioni formulate nel corso del procedimento e che pertanto:
 - i ripristini vegetazionali dovranno essere effettuati utilizzando esclusivamente specie autoctone; per l'utilizzo dell'elicottero, dovrà essere verificata con la Stazione forestale di AYMAVILLES e con l'Ente Parco l'eventuale necessità di mettere in atto misure precauzionali al fine di limitare il disturbo alla fauna selvatica;
 - l'Impresa autorizzata dovrà adottare tutti gli accorgimenti necessari al contenimento delle emissioni diffuse delle polveri, in particolare

52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 à Petit Hôtel snc de COGNE en vue du remplacement d'un tronçon de la conduite forcée de la centrale hydroélectrique située au chef-lieu, dans la Commune de COGNE.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES »

Omissis

décide

1. L'autorisation unique visée à l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 est délivrée à *Petit Hôtel snc* de COGNE (numéro d'immatriculation *IVA* 00054420070) en vue du remplacement d'un tronçon de la conduite forcée allant de la chambre de mise en charge du Pian della Cretetta à la centrale hydroélectrique située au chef-lieu, en aval de Gimillian, dans la Commune de COGNE, sur la base du projet examiné par la Conférence de services qui s'est réunie le 8 février 2018.
2. La centrale hydroélectrique et les ouvrages qui y sont étroitement liés sont déclarés d'utilité publique, non différables et urgents au sens du premier alinéa de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003 et une servitude préjudant à l'expropriation est établie sur les biens situés sur le territoire de la Commune de COGNE et figurant sur les documents *Piano particellare di esproprio - ALL. 2 et Planimetria su base catastale e particolari di posa della nuova tubazione - TAV. 2* annexés au projet.
3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les ouvrages doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
 - b. Les prescriptions formulées au cours de la procédure doivent être respectées et, par conséquent :
 - la revégétalisation des sites doit être effectuée uniquement à l'aide d'espèces autochtones. Aux fins de l'utilisation de l'hélicoptère, la nécessité de mettre en œuvre des mesures de précaution visant à limiter les nuisances pour la faune sauvage doit être évaluée avec le poste forestier d'AYMAVILLES et l'établissement gestionnaire du Parc national Grand-Paradis ;
 - l'entreprise autorisée doit adopter toutes les précautions nécessaires afin de limiter les émissions diffuses de poussières, notamment lors des

- nelle operazioni di demolizione, movimentazione, scarico e stoccaggio dei materiali, e provvedere all'umidificazione costante delle piste di transito degli automezzi e dei cumuli di materiale polverulento, soprattutto nelle giornate secche e ventose;
- l'Impresa autorizzata dovrà acquisire il verbale di deliberazione comunale per l'occupazione del sottosuolo pubblico per il tratto di condotta che attraversa la strada comunale nelle vicinanze della centrale di produzione;
 - l'Impresa autorizzata dovrà sollevare l'Amministrazione regionale ovvero quella comunale dai danni provocati alla condotta forzata nel corso dell'esecuzione di eventuali operazioni di manutenzione della tombinatura del torrente Gimillian, rese necessarie a seguito dalle dinamiche torrentizie del suddetto corso d'acqua, ivi compresi gli oneri derivanti dalla completa sostituzione della condotta;
 - l'Impresa autorizzata dovrà sollevare le suddette amministrazioni da eventuali richieste di ristoro dei danni causati dall'interruzione della produzione idroelettrica dovuta all'esigenza di provvedere all'esecuzione delle operazioni di manutenzione sopra richiamate;
 - le operazioni di staffatura della condotta nello scatolare di tombinatura del torrente Gimillian dovranno essere effettuate adottando le tecniche meno invasive possibili al fine di evitare possibili danneggiamenti strutturali alla scatolare (rottture, crepe ecc.); a tal fine, prima dell'inizio delle operazioni di staffaggio, dovrà essere effettuato un apposito sopralluogo con i tecnici della Struttura assetto idrogeologico dei bacini montani per accertare lo stato di consistenza dello scatolare e concordare le modalità esecutive di posa in opera della tubazione;
 - nel tratto indicato in progetto con la denominazione "B-C", tra la località di Gimillian e la linea ferroviaria Cogne-Pila, la posa in opera in trincea della tubazione dovrà essere effettuata alla maggiore distanza possibile rispetto alla sponda orografica sinistra del torrente Gimillian, compatibilmente con la morfologia dei luoghi;
 - le aree occupate dal cantiere, così come le superfici interessate dal passaggio dei mezzi, do-
- travaux de démolition ainsi que des opérations de déplacement, de déchargement et de stockage des matériaux, et humidifier constamment les pistes sur lesquelles circulent les véhicules, ainsi que les matériaux pulvérulents stockés, surtout lorsque les conditions climatiques sont sèches et venteuses ;
- pour ce qui est de l'occupation du sous-sol public sur la longueur du tronçon de conduite qui traverse la route communale à proximité de la centrale de production, l'entreprise autorisée doit faire référence à la délibération du Conseil communal y afférente ;
 - l'entreprise autorisée se doit de décharger la Région et la Commune de COGNE de toute responsabilité concernant les dommages éventuellement causés à la conduite forcée lors des opérations d'entretien des ouvrages de couverture du torrent Gimillian susceptibles de s'avérer nécessaires du fait des dynamiques d'écoulement dudit torrent, même au cas où lesdits dommages entraîneraient le remplacement de l'ensemble de la conduite ;
 - l'entreprise autorisée se doit, par ailleurs, de décharger les Administrations en cause de toute responsabilité en cas de demande d'indemnisation des dommages susceptibles d'être causés par l'interruption de la production d'électricité due à l'exécution des opérations d'entretien susmentionnées ;
 - la conduite doit être fixée à l'intérieur des ouvrages de couverture du torrent Gimillian par les techniques les moins invasives, afin que tout dommage structurel auxdits ouvrages (cassures, fêlures, etc.) soit évité ; à cette fin, avant le début des opérations de fixation des étriers, une visite des lieux doit être effectuée avec les techniciens de la structure régionale « Aménagement hydrogéologique des bassins versants » pour vérifier l'état des ouvrages de couverture et établir d'un commun accord les modalités de pose de la conduite ;
 - le long du tronçon dénommé, dans le projet, « B-C » et allant du hameau de Gimillian aux rails de la ligne Cogne-Pila, la conduite devra être posée en tranchée le plus loin possible de la rive gauche du torrent Gimillian, compte tenu de la morphologie du site traversé ;
 - les aires de chantier et les zones concernées par le passage des véhicules doivent être réduites

- vranno essere ridotte allo stretto indispensabile ed opportunamente segnalate e perimetrare; dovrà inoltre essere garantito il passaggio lungo la rete escursionistica presente in zona assicurando la corretta informazione al pubblico e concordando con i tecnici del servizio sentieristica le modalità esecutive anche per quanto concerne l'aggiornamento del geoportale dei sentieri;
- gli scavi dovranno essere aperti gradualmente, per conchi di piccole dimensioni ed in periodi lontani da forti precipitazioni, realizzando le opere nel più breve tempo possibile e provvedendo all'immediata richiusura dello scavo, onde evitare fenomeni di frana e ruscellamento superficiale;
 - dovranno essere presi tutti gli accorgimenti necessari a garantire un corretto smaltimento delle acque di scorrimento, al fine di prevenire l'innescio di eventuali fenomeni di erosione superficiale;
 - il materiale di risulta dovrà essere adeguatamente reimpiegato in loco e sistemato in modo da non costituire danno di natura idrogeologica; l'eventuale materiale in eccesso dovrà essere smaltito in ottemperanza alla normativa di riferimento;
 - al termine dei lavori i terreni interessati dovranno risultare convenientemente raccordati a quelli limitrofi, livellati ed inerbiti con specie arboree/culturali idonee al sito;
 - dovranno essere adottati tutti gli accorgimenti necessari ad evitare fenomeni di rotolamento di materiale lapideo, con conseguenti danni alla vegetazione arborea, rischi per le infrastrutture esistenti e pericolo per le vie di transito presenti;
 - le eventuali piante ingombranti il tracciato dovranno essere abbattute, ordinatamente accatastate e messe a disposizione degli aventi diritto, in luogo di facile accesso, prima dell'inizio dei lavori di scavo;
- c. l'autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia edilizia e urbanistica, nonché di produzione di energia elettrica da fonti rinnovabili; pertanto, l'Impresa autorizzata assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla realizzazione delle opere, sollevando l'Amministrazione regionale e il Comune di COGNE
- au minimum indispensable et opportunément signalées et délimitées ; la circulation sur les sentiers de randonnée doit être garantie, tout comme une information correcte du public, et les modalités y afférentes, relatives, entre autres, à l'actualisation du portail *Geosentieri*, doivent être établies de concert avec les techniciens de la structure régionale « Forêts et sentiers » ;
- les fouilles doivent être effectuées graduellement, par petites tranches et à des périodes loin des fortes précipitations ; les travaux doivent être réalisés dans les plus courts délais et les tranchées immédiatement remblayées, afin que tout ruissellement superficiel ou éboulement soit évité ;
 - les mesures nécessaires à garantir l'écoulement correct des eaux de ruissellement doivent être adoptées afin qu'il soit évité le déclenchement de tout phénomène d'érosion superficielle ;
 - les déblais doivent être réutilisés sur le site de manière à ne pas provoquer de dégâts de caractère hydrogéologique ; le matériel éventuellement en excès doit être traité dans le respect des dispositions en vigueur en matière de déchets ;
 - à la fin des travaux, les terrains doivent être raccordés de façon appropriée, nivelés et enherbés ou plantés avec des espèces adéquates ;
 - toutes les mesures nécessaires doivent être mises en œuvre pour éviter les chutes de pierres et de bloc et les dommages que ces phénomènes peuvent causer à la végétation arborescente, ainsi que les risques pour les infrastructures et les voies de circulation ;
 - avant le début des travaux d'excavation, les arbres se trouvant sur le tracé doivent être coupés, bien empilés et mis à la disposition des ayants droit dans un endroit facile d'accès ;
- c. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de construction et d'urbanisme, ainsi que de production d'énergie électrique à partir de sources renouvelables ; l'entreprise autorisée assume donc la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la réalisation des travaux, en déchargeant la Région

- da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- d. relativamente alla realizzazione delle opere, l'autorizzazione ha durata quinquennale;
- e. laddove la presente autorizzazione dovesse avere durata superiore a quella di autorizzazioni ricomprese nel procedimento, le medesime andranno rinnovate dal titolare entro la scadenza prevista dalla normativa di settore; l'Impresa autorizzata dovrà inviare copia della documentazione attestante l'avvenuto rinnovo alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili;
- f. qualora l'Impresa autorizzata intendesse apportare modifiche al progetto autorizzato, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi dell'art. 5, comma 3, del d.lgs. 28/2011;
- g. è fatto obbligo all'Impresa autorizzata di comunicare contestualmente al Comune di COGNE, alla Stazione forestale di AYMAVILLES e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- h. prima dell'inizio dei lavori l'Impresa autorizzata dovrà consegnare una copia cartacea del progetto esecutivo alla Stazione forestale di AYMAVILLES;
- i. prima dell'inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti le aree indicate al punto 2., l'Impresa autorizzata dovrà trasmettere alla Struttura espropriazioni, valorizzazione del patrimonio e casa da gioco e, per conoscenza, alla Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, il verbale di immissione in possesso di cui all'art. 24 del DPR 327/2001, dando pertanto esecuzione al decreto di esproprio;
- j. almeno quindici giorni prima dell'effettivo inizio dell'esecuzione dei lavori interessanti l'alveo e le pertinenze del torrente Gimillian, l'Impresa autorizzata dovrà formulare apposita istanza alla Struttura affari generali, demanio e risorse idriche per il rilascio del benestare disciplinante le modalità di esecuzione delle opere sulle superfici appartenenti al demanio idrico;
- k. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di COGNE, alle strutture
- et la Commune de COGNE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
- d. La présente autorisation a une durée de cinq ans pour ce qui est de la réalisation des travaux ;
- e. Au cas où la durée de la présente autorisation dépasserait celle des autres autorisations prévues dans le cadre de la procédure, le titulaire doit demander le renouvellement de celles-ci dans les délais prévus par les dispositions y afférentes. L'entreprise autorisée est tenue, par ailleurs, de transmettre copie de la documentation attestant le renouvellement desdites autorisations à la structure régionale « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- f. Au cas où l'entreprise autorisée souhaiterait apporter des modifications au projet, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter une demande ad hoc au sens du troisième alinéa de l'art. 5 du décret législatif n° 28 du 3 mars 2011 ;
- g. L'entreprise autorisée est tenue de communiquer les dates de début et d'achèvement des travaux à la Commune de COGNE, au poste forestier d'AYMAVILLES et, pour information, à la structure régionale « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » ;
- h. Avant de commencer les travaux, l'entreprise autorisée doit remettre une copie sur papier du projet d'exécution au poste forestier d'AYMAVILLES.
- i. Avant le début des travaux sur les zones visées au point 2, l'entreprise autorisée est tenue de transmettre à la structure régionale « Expropriations, valorisation du patrimoine et Maison de jeu » et, pour information, à la structure régionale « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » le procès-verbal de la prise de possession des biens en cause prévu par l'art. 24 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001 et valant exécution de l'acte portant expropriation desdits biens ;
- j. Quinze jours au moins avant de commencer effectivement les travaux dans le lit et sur les zones riveraines du Gimillian, l'entreprise autorisée doit demander à la structure régionale « Affaires générales, domaine et ressources hydriques » l'autorisation y afférente, réglant les modalités d'exécution des travaux sur les surfaces appartenant au domaine hydrique ;
- k. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune de COGNE, aux structures

re regionali interessate, alla Stazione forestale di AYMAVILLES e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della l.r. 19/2007;

4. di dare atto che:
 - a. per l'applicazione della normativa in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, l'Impresa autorizzata trasmetterà al Comune di COGNE la documentazione e le comunicazioni prescritte;
 - b. le attività di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni normative in sede di realizzazione delle opere e di corretto funzionamento delle installazioni fanno capo ai diversi soggetti istituzionali interessati, nell'ambito delle rispettive competenze; a tal fine, l'Impresa autorizzata dovrà consentire ai soggetti medesimi il libero accesso all'impianto;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
6. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI
in vacanza del
Dirigente Risparmio
energetico e sviluppo
fonti rinnovabili

Provvedimento dirigenziale 18 maggio 2018, n. 2683.

Autorizzazione alla Società Cooperativa Forza e Luce di AOSTA ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo delle linee elettriche n. 067, 623, 553.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONE AMBIENTALE
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la Società Cooperativa Forza e Luce di AOSTA - fatti salvi i diritti di terzi - ad esercire in via definitiva i seguenti elettrodotti:

régionales concernées, au poste forestier d'AYMAVILLES et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

4. Il est pris acte de ce qui suit :
 - a. Aux fins de l'application des dispositions en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail, l'entreprise autorisée doit transmettre la documentation et les communications requises à la Commune de COGNE ;
 - b. Les contrôles sur le respect des prescriptions normatives lors de la réalisation des travaux et sur le fonctionnement correct des installations sont du ressort des différents acteurs institutionnels concernés, qui les effectuent dans le cadre de leurs compétences respectives. À cette fin, l'entreprise autorisée doit permettre à ces derniers d'accéder librement à l'installation.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
6. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean-Claude PESSION

La coordinatrice,
Tamara CAPPELLARI,
le poste de dirigeant
de la structure
« Économies d'énergie
et développement des
sources renouvelables »
étant vacant

Acte du dirigeant n° 2683 du 18 mai 2018,

autorisant Société Coopérative Forza e Luce d'AOSTE, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif les lignes électriques n°s 067, 623 et 553.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR »

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, Société Coopérative Forza e Luce d'AOSTE est autorisée à exploiter à titre définitif les lignes électriques ci-après :

- | | |
|--|---|
| <p>Linea 067 Variante di cui al Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. n. 31 in data 14 marzo 2011, prot. n. 2871/TA - Linea elettrica a 15 kV dalla centrale di Allein alla cabina "Consolata", variante per l'interramento di due tratti di linea e per la sostituzione di tre sostegni e dei conduttori nei restanti percorsi aerei nel Comune di AOSTA.</p> <p>Linea 623 di cui al Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. 29 in data 15 marzo 2011, prot. n. 2868/TA - Costruzione nuova linea elettrica MT per il trasposto dell'energia prodotta dalla centrale idroelettrica di Saumont sino alla cabina di consegna Deval denominata "Consolata" in Comune di AOSTA.</p> <p>Linea 553 di cui al Decreto dell'Assessore al Territorio e Ambiente n. n. 4 in data 22 gennaio 2010, prot. n. 837/TA - Variante in Comune di ALLEIN alla linea elettrica a 15 kV n. 067 dalla centrale di Allein alla cabina "Consolata".</p> | <p>ligne n° 067 variante visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 31 du 14 mars 2011 (réf. n° 2871/TA), autorisant l'enfouissement de deux tronçons de la ligne électrique n° 067 de 15 kV allant de la centrale d' Allein au poste dénommé « <i>Consolata</i> » et le remplacement de trois poteaux et des conducteurs aériens sur la partie restante de ladite ligne, dans la Commune d'AOSTE ;</p> <p>ligne n° 623 visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 29 du 15 mars 2011 (réf. n° 2868/TA), autorisant la construction de la ligne électrique à moyenne tension (MT) n° 623 servant à transporter l'énergie produite par la centrale hydroélectrique de Saumont jusqu'au poste de distribution DEVAL dénommé « <i>Consolata</i> », dans la Commune d'AOSTE ;</p> <p>ligne n° 553 visée à l'arrêté de l'assesseur au territoire et à l'environnement n° 4 du 22 janvier 2010 (réf. n° 837/TA), relatif à la modification de la ligne n° 067 de 15 kV allant de la centrale d' Allein au poste dénommé « <i>Consolata</i> », dans la Commune d' ALLEIN.</p> |
| <p>2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:</p> <p>a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;</p> <p>b) in conseguenza la Società Cooperativa Forza e Luce di AOSTA viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio degli elettrodotti, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;</p> <p>c) la Società Cooperativa Forza e Luce di AOSTA dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le committorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;</p> | <p>2. L'autorisation délivrée au sens du point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :</p> <p>a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;</p> <p>b) <i>Società Cooperativa Forza e Luce</i> d'AOSTE se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation des lignes électriques susdites, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;</p> <p>c) <i>Società Cooperativa Forza e Luce</i> d'AOSTE demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.</p> |

3. che contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. che il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Cooperativa Forza e Luce di AOSTA;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'estensore
Maria Rosa BETHAZ

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

**ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO
E SOCIETÀ PARTECIPATE**

Decreto 8 maggio 2018, n. 365.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval S.p.a. del terreno necessario ai lavori di posa di cavi elettrici sotterranei a 15 KV tra la cabina "Funivie Crest" e la cabina "Charcerio" nelle località Crest, Soussun e Charcerio in Comune di AYAS e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

**IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO**

Omissis

decreta

- 1) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Deval S.p.a., con sede ad AOSTA via Clavalité,8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo del terreno necessario ai lavori di posa di cavi elettrici sotterranei a 15 KV tra la cabina "funivie Crest" e la cabina "Charcerio" nelle località Crest, Soussun e Charcerio in Comune di AYAS, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alla ditta sottoriportata:

CHASSEUR Marco n. a Ivrea il 18/03/1949

Omissis

c.f. : CHSMRC49C18E379Y

Fig. 21 n. 1 sup. da asservire mq. 900 – zona E – seviti di elettrodotto interrato

Indennità: € 290,25

3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Società Cooperativa Forza e Luce* d'AOSTE.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

**ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Acte n° 365 du 8 mai 2018,

portant constitution d'une servitude légale au profit de *Deval SpA* sur le terrain nécessaire à la pose de câbles électriques souterrains de 15 kV au Crest, à Soussun et à Charchério, entre le poste dénommé « Funivie Crest » et le poste dénommé « Charcerio », dans la Commune d'AYAS, et fixation de l'indemnité de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

**LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »**

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), une servitude légale est constituée au profit de *Deval SpA* (code fiscal 01013210073), ayant son siège à AOSTE, 8, rue de la Clavalité, sur le terrain indiqué ci-dessous et nécessaire à la pose de câbles électriques souterrains de 15 kV au Crest, à Soussun et à Charchério, entre le poste dénommé « Funivie Crest » et le poste dénommé « Charcerio », dans la Commune d'AYAS ; l'indemnité provisoire de servitude à verser au propriétaire concerné figure ci-après :

- 2) La servitù imposta, meglio rappresentata nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consiste in:
 - servitù di elettrodotto interrato, a 15 kV a favore della Società DEVAL S.p.a., per una larghezza di metri 1,50 per parte dall'asse linea per un totale di 3 metri;
 - 3) La servitù di cui al presente atto sarà amovibile, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della Deval S.p.a.;
 - 4) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL S.p.a. la facoltà di:
 - a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari alla costruzione, all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;
 - b) collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica, nonché di apporre cippi segnalatori della presenza dell'elettrodotto;
 - c) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL S.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia della larghezza di metri 1,50 (cavo interrato) per ciascuna parte dell'asse della linea. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL S.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.
 - 5) La Società DEVAL S.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.
 - 6) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:
2. La servitude en cause, figurant aux plans faisant partie intégrante du présent acte, comporte :
 - une servitude de canalisation souterraine de 15 kV au profit de *Deval SpA* d'une largeur totale de 3 mètres (1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian).
 3. L'exercice de la servitude en cause pourra être transporté dans un endroit différent. Le propriétaire et les ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique, et ce, par les soins et aux frais de *Deval SpA*.
 4. En vertu de la servitude en cause, *Deval SpA* est autorisée :
 - a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la construction, à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès du fonds servant ;
 - b) À mettre en œuvre, à fouiller, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent, ainsi que à apposer les bornes de signalisation de la présence de ladite ligne ;
 - c) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul de 1,5 mètre établie depuis l'axe médian de ladite ligne (câbles souterrains). Le propriétaire du fonds servant reçoit un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées qui restent à sa disposition. *Deval SpA* a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement au propriétaire du fonds servant, ni à ses ayants cause.
 5. *Deval SpA* assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.
 6. Le propriétaire du fonds servant et ses ayants cause :

- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviarne altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;
 - sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.
- 7) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere data preventiva comunicazione alla Società DEVAL S.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 8 luglio 2003, del D.M. 21 marzo 1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.
 - 8) La Società DEVAL S.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
 - 9) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL S.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.
 - 10) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
 - 11) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL S.p.a. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
 - 12) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenda delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL S.p.a.,
- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice de la servitude en question ;
 - s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec la servitude en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celle-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation du fonds servant.
7. Le propriétaire du fonds servant doit informer au préalable *Deval Spa* de toute innovation, construction ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
 8. *Deval SpA*, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation en cause.
 9. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Deval SpA*, au propriétaire du bien frappé de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
 10. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
 11. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude, du procès-verbal de prise de possession du bien en cause vaut exécution du présent acte.
 12. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale et aux frais de

promotrice e beneficiaria dell'asservimento.

- 13) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
- 14) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società DEVAL S.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
- 15) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 8 maggio 2018.

Il Dirigente
Stefania MAGRO

Decreto 22 maggio 2018, n. 368.

Pronuncia di esproprio a favore della Società C.V.A. S.p.a. del terreno necessario ai lavori di sostituzione del tratto di monte delle condotte forzate a servizio dell'impianto idroelettrico di Chavonne nel Comune di AYMAVILLES e contestuale determinazione dell'indennità di espropriazione, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata a favore della Società C.V.A. S.p.a. c.f.: 01013130073 con sede a CHÂTILLON, l'espropriazione del terreno necessario ai lavori di sostituzione del tratto di monte delle condotte forzate a servizio dell'impianto idroelettrico di Chavonne nel Comune di AYMAVILLES, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione da corrispondere alla ditta sottoriportata:

COMUNE DI AYMAVILLES

GUYON Pietro n. ad Aymavilles il 01/05/1914
c.f.: GYNPTR14E01A108H
Fg. 35 n. 466 (ex 2/b) di mq. 234
Indennità di espropriazione: € 389,70

Deval SpA, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude.

13. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs au bien immeuble frappé de servitude sont reportés sur l'indemnité y afférente.
14. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval SpA* pourvoit soit au paiement direct de l'indemnité, en cas d'acceptation, soit à sa consignation, en cas de refus.
15. Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 8 mai 2018.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

Acte n° 368 du 22 mai 2018,

portant expropriation, en faveur de CVA SpA, du terrain nécessaire aux travaux de remplacement du tronçon amont des conduites forcées de l'installation hydroélectrique de Chavonne, dans la Commune d'AYMAVILLES, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le terrain indiqué ci-après et nécessaire aux travaux de remplacement du tronçon amont des conduites forcées de l'installation hydroélectrique de Chavonne, dans la Commune d'AYMAVILLES, est exproprié en faveur de *CVA SpA* (code fiscal 01013130073), ayant son siège social à CHÂTILLON ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser au propriétaire concerné figure ci-après :

COMMUNE D'AYMAVILLES

- 2) il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della l.r. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili;
 - 3) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 - 4) il presente Decreto viene notificato, dalla Società C.V.A. S.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, al proprietario del terreno asservito, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità;
 - 5) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 - 6) l'esecuzione del Decreto di asservimento ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società C.V.A. S.p.a. promotrice e beneficiaria dell'esproprio;
 - 7) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenda delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società C.V.A. S.p.a., promotrice e beneficiaria dell'esproprio;
 - 8) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
 - 9) in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società C.V.A. S.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004;
 - 10) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge
- 2) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié au propriétaire du bien exproprié dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.
 - 3) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
 - 4) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié par *CVA SpA* au propriétaire du bien exproprié dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
 - 5) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
 - 6) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *CVA SpA*, promotrice et bénéficiaire de l'expropriation, du procès-verbal de la prise de possession du bien concerné vaut exécution du présent acte.
 - 7) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale, qui est chargée de la procédure en cause, et aux frais de *CVA SpA*, promotrice et bénéficiaire de ladite procédure.
 - 8) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs au bien immeuble exproprié sont reportés sur l'indemnité y afférente.
 - 9) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *CVA SpA* pourvoit soit au paiement direct de l'indemnité, en cas d'acceptation, soit à sa consignation, en cas de refus.
 - 10) Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Aosta, 22 maggio 2018.

Il Dirigente
Stefania MAGRO

Fait à Aoste, le 22 mai 2018.

La dirigeante,
Stefania MAGRO

**ASSESSORATO
SANITÀ, SALUTE
E POLITICHE SOCIALI**

Provvedimento dirigenziale 24 maggio 2018, n. 2842.

Publicazione del Ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Nazionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta: situazione al 31 dicembre 2017.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
SANITÀ OSPEDALIERA E TERRITORIALE
E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di provvedere, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 4258 del 17 novembre 2003, alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta e sul sito istituzionale www.regione.vda.it il ruolo nominativo regionale del personale a tempo indeterminato del Servizio Sanitario Regionale riferito all'Azienda USL della Valle d'Aosta, situazione al 31 dicembre 2017, allegato al presente provvedimento di cui costituisce parte integrante e sostanziale e di attribuire al suddetto ruolo valore meramente ricognitivo, conoscitivo e statistico.

L'estensore
Daniela CHENEY

La Dirigente
Carla FIOU

N.d.R.: L'omesso allegato è disponibile presso il sito istituzionale della Regione autonoma Valle d'Aosta al seguente indirizzo: http://www.regione.vda.it/sanita/personale/ruoli_i.asp

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 maggio 2018, n. 628.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

Omissis

Riferisce che, per mero errore, con la deliberazione della Giunta regionale n. 583 del 14 maggio 2018 "Variazioni

**ASSESSORAT
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

Acte du dirigeant n° 2842 du 24 mai 2018,

portant publication de la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2017.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« SANTÉ HOSPITALIÈRE ET TERRITORIALE
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE »

Omissis

décide

1. Aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 4258 du 17 novembre 2003, la liste nominative régionale des personnels du Service sanitaire régional titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste au 31 décembre 2017 est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site institutionnel www.regione.vda.it telle qu'elle figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle du présent acte. La liste susmentionnée est uniquement valable à des fins informatives et statistiques.

La rédactrice,
Daniela CHENEY

La dirigeante,
Carla FIOU

NdR: Les annexes ne sont pas publiées au Bulletin officiel mais sur le site institutionnel de la Région autonome Vallée d'Aoste à l'adresse : http://www.regione.vda.it/sanita/personale/ruoli_i.asp

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 628 du 21 mai 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire.

Omissis

L'assesseur signale que, du fait d'une erreur, la délibération du Gouvernement régional n° 583 du 14 mai 2018, recti-

al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per spostamenti tra capitoli appartenenti a diversi macroaggregati, all'interno del medesimo programma e titolo" veniva approvata la variazione tra il capitolo U0013899 "Spese per la caratterizzazione e la bonifica di aree inquinate di competenza regionale - fondi a destinazione vincolata" e il capitolo U0022261 "Contributi agli investimenti a amministrazioni locali per la manutenzione delle aree naturali protette - somme derivanti da entrate a destinazione vincolata" priva del necessario allegato "Variazioni al bilancio di previsione finanziario" che, al fine di sanare la situazione esistente, viene proposto con la presente deliberazione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di integrare la deliberazione della Giunta regionale n. 583 del 14 maggio 2018 recante "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per spostamenti tra capitoli appartenenti a diversi macroaggregati, all'interno del medesimo programma e titolo" con l'allegato "Variazioni al bilancio di previsione finanziario" relativo alla variazione tra il cap. U0013899 "Spese per la caratterizzazione e la bonifica di aree inquinate di competenza regionale - fondi a destinazione vincolata" e il capitolo U0022261 "Contributi agli investimenti a amministrazioni locali per la manutenzione delle aree naturali protette - somme derivanti da entrate a destinazione vincolata";
3. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

fianc le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du virement de crédits entre les chapitres appartenant à divers macro-agrégats dans le cadre du même programme et titre, a approuvé le virement de crédits entre le chapitre U0013899 (Dépenses pour la caractérisation et la réhabilitation de sites pollués du ressort de la Région, à valoir sur les fonds à affectation obligatoire) et le chapitre U0022261 (Aides aux investissements des Administrations locales pour l'entretien des espaces naturels protégés, à valoir sur les sommes dérivant des recettes à affectation obligatoire) sans l'indication de l'annexe y afférente, à savoir « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* », qui, à titre de régularisation, est proposée par la présente délibération ;

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La délibération du Gouvernement régional n° 583 du 14 mai 2018, rectifiant le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du virement de crédits entre les chapitres appartenant à divers macro-agrégats dans le cadre du même programme et titre, est modifiée par l'insertion de l'annexe dénommée « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » faisant état du virement de crédits entre le chapitre U0013899 (Dépenses pour la caractérisation et la réhabilitation de sites pollués du ressort de la Région, à valoir sur les fonds à affectation obligatoire) et le chapitre U0022261 (Aides aux investissements des administrations locales pour l'entretien des espaces naturels protégés, à valoir sur les sommes dérivant des recettes à affectation obligatoire).
3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPE.SA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI ,GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022212	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014-2020 (FESRF) - QUOTA UE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -118.404,00	-285.280,50	-161.722,00	La variazione in diminuzione è finalizzata all'attribuzione, alla Struttura sviluppo economico e beni contingentati, delle risorse FESR da trasferire alla Chambre valldaine des entreprises et des activités libérales per l'attuazione del Progetto "Promozione delle imprese valldosane".
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI ,GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022213	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014-2020 (FESRF) - QUOTA STATO	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -82.882,80	-199.696,35	-113.205,40	La variazione in diminuzione è finalizzata all'attribuzione, alla Struttura sviluppo economico e beni contingentati, delle risorse STATO da trasferire alla Chambre valldaine des entreprises et des activités libérales per l'attuazione del Progetto "Promozione delle imprese valldosane".
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0021495	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014-2020 (FESR) - QUOTA UE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -2.500,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è finalizzata all'attribuzione, alla Struttura sviluppo economico e beni contingentati, delle risorse FESR da trasferire alla Chambre valldaine des entreprises et des activités libérales per l'attuazione del Progetto "Promozione delle imprese valldosane".

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPE.SA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0021496	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR) - QUOTA STATO	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -1.750,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è finalizzata all'attribuzione, alla Struttura sviluppo economico e beni contingenti, delle risorse STATO da trasferire alla Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales per l'attuazione del Progetto "Promozione delle imprese valdotaine".
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022214	SPESE PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -35.521,20 -27.438,45	-85.584,15	-48.516,60	La variazione in diminuzione è finalizzata all'attribuzione, alla Struttura sviluppo economico e beni contingenti, delle risorse di cofinanziamento regionale da trasferire alla Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales per l'attuazione del Progetto "Promozione delle imprese valdotaine".
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0021499	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -750,00 -750,00	0,00	0,00	La variazione in diminuzione è finalizzata all'attribuzione, alla Struttura sviluppo economico e beni contingenti, delle risorse di cofinanziamento regionale da trasferire alla Chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales per l'attuazione del Progetto "Promozione delle imprese valdotaine".

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.L. U0023178	TRASFERIMENTI CORRENTI A AMMINISTRAZIONI LOCALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	31 06 00 - SVILUPPO ECONOMICO E GENERI CONTINGENTATI	C 120.904,00	285.280,50	161.722,00	La variazione e' necessaria per attribuire alla Struttura sviluppo economico e generi contingentati le risorse FESR da trasferire alla Chambre per lo sviluppo e la realizzazione di una serie attività a favore delle PMI, volte a rafforzare la competitivita' del sistema economico regionale.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.L. U0023179	TRASFERIMENTI CORRENTI A AMMINISTRAZIONI LOCALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	31 06 00 - SVILUPPO ECONOMICO E GENERI CONTINGENTATI	C 84.632,80	199.696,35	113.205,40	La variazione e' necessaria per attribuire alla Struttura sviluppo economico e generi contingentati le risorse STATO da trasferire alla Chambre per lo sviluppo e la realizzazione di una serie attività a favore delle PMI, volte a rafforzare la competitivita' del sistema economico regionale.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.L. U0023180	TRASFERIMENTI CORRENTI A AMMINISTRAZIONI LOCALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	31 06 00 - SVILUPPO ECONOMICO E GENERI CONTINGENTATI	C 36.271,20	85.584,15	48.516,60	La variazione e' necessaria per attribuire alla Struttura sviluppo economico e generi contingentati le risorse di cofinanziamento da trasferire alla Chambre per lo sviluppo e la realizzazione di una serie attività a favore delle PMI, volte a rafforzare la competitivita' del sistema economico regionale.

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0020957	TRASFERIMENTI CORRENTI A IMPRESE CONTROLLATE SU FONDI ASSEGNATI DALL'O STATO PER INTERVENTI DI FORMAZIONE DEL PIANO GIOVANI 2013/2015	32 02 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	C €	-20.630,00 -20.630,00	-2.330,00	0,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili le risorse da destinare all'estensione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0021462	SPESA SU FONDI ASSEGNATI DALL'O STATO PER ONERI CONTRIBUTIVI A CARICO DELL'ENTE SULLE RETRIBUZIONI AL PERSONALE ASSUNTO A TEMPO DETERMINATO PER INTERVENTI NELL'AMBITO DEL PIANO GIOVANI 2013/ 2015	14 03 00 - CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	C €	-10.890,00 -10.890,00	-10.890,00	-5.445,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili le risorse da destinare all'estensione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0021461	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER RETRIBUZIONI AL PERSONALE ASSUNTO A TEMPO DETERMINATO NELL'AMBITO DEL PIANO GIOVANI 2013/2015	14.03.00 - CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALLE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	C	-35.770,00	-35.770,00	-17.885,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili le risorse da destinare all'estensione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	U0020600	IRAP SUI REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE EROGATI AL PERSONALE DI SUPPORTO ALLE ATTIVITA' CONNESSE ALL'ATTUAZIONE DI INTERVENTI DEL PIANO GIOVANI 2013/2015	14.03.00 - CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALLE, PROCEDIMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	C	-3.110,00	-3.110,00	-4.555,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili le risorse da destinare all'estensione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020799	SPESE PER MISSIONI PER IL PERSONALE ASSUNTO A TEMPO DETERMINATO, DI SUPPORTO ALLE ATTIVITA' CONNESSE ALL'ATTUAZIONE DI INTERVENTI DEL PIANO GIOVANI 2013/2015	14 03 00 - CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDEMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	C €	-1.600,00 0,00	-1.600,00 0,00	-800,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili le risorse da destinare all'estensione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	101 - REDDITI DA LAVORO DIPENDENTE	U0021463	SPESE SUI FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER GLI ASSEGNI FAMILIARI AL PERSONALE ASSUNTO A TEMPO DETERMINATO PER INTERVENTI NELL'AMBITO DEL PIANO GIOVANI 2013/2015	14 03 00 - CENTRO UNICO RETRIBUZIONI E FISCALI, PROCEDEMENTI DISCIPLINARI, CUG E CONCORSI	C €	-1.200,00 0,00	-1.200,00 0,00	-600,00	La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibili le risorse da destinare all'estensione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020791	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE PER INTERVENTI ATTUATIVI DEL PIANO GIOVANI 2013/2015 NELL'AMBITO DEL PIANO DI AZIONE COESIONE OGGETTO DI FINANZIAMENTO DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE - ASSISTENZA TECNICA - RIPROGRAMMAZIONE 2007/2013	32 02 00 - POLITICHE DELLA FORMAZIONE E DELL'OCCUPAZIONE	C €	73.300,00 70.400,00	54.900,00	26.385,00	La variazione in aumento si rende necessaria per l'esecuzione del contratto dell'assistenza tecnica all'Autorità di gestione del P.O. "INVESTIMENTI IN FAVORE DELLA CRESCITA E DELL'OCCUPAZIONE 2014/20 (FSE)", approvato con P.D. 6348 del 21/11/2017, al Piano GiovanI.

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022213	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014-2020 (FESR) - QUOTA STATO	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -3.850,00 -3.850,00	-2.100,00	-2.100,00	La variazione in dotazione è necessaria per attribuire alla Struttura Ricerca, risorse STATO necessarie per la commissione di valutazione delle domande presentate nell'ambito del Bando per la creazione e lo sviluppo dello Human Technopole VdA, finanziato dal Programma FESR 2014/20.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022214	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014-2020 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -1.650,00 -1.650,00	-900,00	-900,00	La variazione in dotazione è necessaria per attribuire alla Struttura Ricerca, risorse di cofinanziamento regionale necessarie per la commissione di valutazione delle domande presentate nell'ambito del Bando per la creazione e lo sviluppo dello Human Technopole VdA, finanziato dal Programma FESR 2014/20.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022212	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€ -5.500,00	-3.000,00	-3.000,00	La variazione in differenza è necessaria per attribuire alla Struttura Ricerca, innovazione e qualità le risorse FESR necessarie per la commissione di valutazione delle domande presentate nell'ambito del Bando per la creazione e lo sviluppo dello Human Technopole VdA, finanziato dal Programma FESR 2014/20.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020245	SPESA PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI ESPERTI DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	31 05 00 - RICERCA, INNOVAZIONE E QUALITA'	€ 1.650,00	900,00	900,00	La variazione è finalizzata all'attribuzione alla Struttura Ricerca, innovazione e qualità delle risorse di cofinanziamento regionale da utilizzare per il pagamento dei compensi ai membri della commissione di valutazione, incaricata di esaminare le domande presentate in risposta al Bando per la creazione e lo sviluppo dello Human Technopole Vda

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020241	SPESA PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI ESPERTI DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA STATO	31 05 00 - RICERCA, INNOVAZIONE E QUALITA'	C € 3.850,00	2.100,00	2.100,00	La variazione è necessaria per attribuire alla Struttura Ricerca, innovazione e qualità le risorse STATO necessarie per la commissione di valutazione delle domande presentate nell'ambito del Bando per la creazione e lo sviluppo dello Human Technopole VdA, finanziato dal Programma FESR 2014/20.	
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020240	SPESA PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AI MEMBRI ESPERTI DELLA COMMISSIONE DI VALUTAZIONE DEI PROGETTI PRESENTATI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA UE	31 05 00 - RICERCA, INNOVAZIONE E QUALITA'	C € 5.500,00	3.000,00	3.000,00	La variazione è finanziata all'attribuzione alla Struttura Ricerca, innovazione e qualità' delle risorse FESR di assistenza tecnica da utilizzare per il pagamento dei compensi ai membri della commissione di valutazione, incaricata di esaminare le domande presentate in risposta al Bando per la creazione e lo sviluppo di uno Human Technopole VdA.	
Totale						C	0,00	0,00	0,00	
						€	-0,00			

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROGREGGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2018	2019
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	-247.808,00	-575.561,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	241.808,00	570.561,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - R/SORSE UMANE	102 - IMPOSTE E TASSE A CARICO DELL'ENTE	-3.110,00	-3.110,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - R/SORSE UMANE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	-1.600,00	-1.600,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - R/SORSE UMANE	101 - REDOTTI DA LAVORO DIPENDENTE	-47.860,00	-47.860,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	-20.630,00	-2.330,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	73.200,00	54.900,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	11.000,00	6.000,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	-5.000,00	0,00
		C	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	I - SPESE CORRENTI	C -5.000,00 €	0,00	0,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	10 - RISORSE UMANE	I - SPESE CORRENTI	C -52.570,00 €	-52.570,00	-26.285,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	I - SPESE CORRENTI	C -247.808,00 €	-576.561,00	-329.444,00
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	I - SPESE CORRENTI	C 52.570,00 €	52.570,00	26.285,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	I - SPESE CORRENTI	C 241.888,00 €	576.561,00	323.444,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	I - SPESE CORRENTI	C 11.000,00 €	5.000,00	6.000,00
			C 0,00 €	0,00	0,00
			C 0,00 €	0,00	0,00

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA				
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2018	2020
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	03 - RIFIUTI	2 - SPESE IN CONTO-CAPITALE	C	0,00
			€	-55.000,00
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	02 - TUTELA, VALORIZZAZIONE E RECUPERO AMBIENTALE	2 - SPESE IN CONTO-CAPITALE	C	0,00
			€	55.000,00
			C	0,00
			€	0,00

C = Competenza
€ = Cassa

Deliberazione 21 maggio 2018, n. 629.

Variazioni, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per l'applicazione della l.r. n. 6 del 29 marzo 2018 recante "Interventi regionali a sostegno delle infrastrutture sportive nei complessi funiviari di interesse sovralocale e rifinanziamento della legge regionale 18 giugno 2004, n. 8 (Interventi regionali per lo sviluppo di impianti funiviari e di connesse strutture di servizio)".

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2018/2020, come risulta dagli allegati 1 e 2 alla presente deliberazione;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 629 du 21 mai 2018,

rectifiant le document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 29 mars 2018 portant mesures régionales d'aide aux infrastructures sportives dans les systèmes d'installations à câble d'intérêt supralocal et nouveau financement de la loi régionale n° 8 du 18 juin 2004 (Mesures régionales en faveur de l'essor des installations à câble et des structures de service y afférentes).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du document technique d'accompagnement du budget prévisionnel et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes 1 et 2 de la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

ALLEGATO I

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	500 - ALTRE ENTRATE IN CONTO CAPITALE	400 - ALTRE ENTRATE IN CONTO CAPITALE N.A.C.	N.L. E0022277	RIVERSAMENTO DI SOMME DAL FONDO DI ROTAZIONE ISTITUITO PRESSO FINAOSTA SPA AI SENSI DELLA L.R. N. 46/1985	42 06 00 - SOCIETA' PARTECIPATE, CREDITO E PREVIDENZA INTEGRATIVA	C €	2.850.870,00 3.144.804,00	2.850.870,00 3.144.804,00	104.326,00	La variazione e' necessaria, in attuazione dell'art. 19 commi 4 e 5 della L.R. 6/2018, per l'iscrizione della maggiore entrata derivante dal riversamento da FINAOSTA S.p.a. delle somme disponibili sul fondo di rotazione regionale istituito presso la stessa ai sensi della L.R. 46/1985.
Totale						C €	2.850.870,00 3.144.804,00	2.850.870,00 3.144.804,00	104.326,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	U0021030	CONTRIBUTI A SOCIETA' CONTROLLATE FINALIZZATI ALLO SVILUPPO E ALLA RIQUALIFICAZIONE DEGLI IMPIANTI A FUNE, NONCHE' DI INFRASTRUTTURE E DOTAZIONI CONNESSE	92 03 00 - INFRASTRUTTURE FUNIARI	C	2.628.470,00	0,00	La variazione e' necessaria in applicazione dell'art. 17 della L.R. 6/2018 per il rifiutamento della L.R. 19/06/2004, N. 8 (Interventi Regionali per lo sviluppo di impianti funiviari e di connesse strutture di servizio).
						€	2.628.470,00	2.791.204,00	
06 - POLITICHE GIOVANIL SPORT E TEMPO LIBERO	01 - SPORT E TEMPO LIBERO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	N.L. U0023154	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI A IMPRESE CONTROLLATE FINALIZZATI ALL'AMMODERNAMENT O ED ALLO SVILUPPO DELLE INFRASTRUTTURE SPORTIVE SITUATE IN COMPLESSI FUNIARI DI INTERESSE SOVRALocale	92 03 00 - INFRASTRUTTURE FUNIARI	C	222.400,00	104.326,00	La variazione e' necessaria in applicazione art. 1-3-4 L.R. 6/2018 per concessione di contributi in c/capitale ai gestori delle piste di sci di discesa ed ai soggetti concessionari di li see di impianti a fune a vocazione sportiva per l'ammodernamento e lo sviluppo delle infrastrutture sportive situate in complessi funiviari d'interesse sovrilocale
						€	222.400,00	353.600,00	
Totale						C	2.850.870,00	3.144.804,00	104.326,00
						€	2.850.870,00		

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2019	2020
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	500 - ALTRE ENTRATE IN CONTO CAPITALE	400 - ALTRE ENTRATE IN CONTO CAPITALE N.A.C.	2.850.870,00	104.326,00
C			2.850.870,00	104.326,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2019	2020
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	2.628.470,00	0,00
06 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	01 - SPORT E TEMPO LIBERO	203 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	222.400,00	104.326,00
C			2.850.870,00	104.326,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

ENTRATA

TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
		2018	2019	2020
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	500 - ALTRE ENTRATE IN CONTO CAPITALE	2.850.870,00	3.144.804,00	104.326,00
C		2.850.870,00	3.144.804,00	104.326,00
€		2.850.870,00	3.144.804,00	104.326,00

C = Competenza

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	2.628.470,00	2.791.204,00	0,00
C			2.628.470,00	2.791.204,00	0,00
€			2.628.470,00	2.791.204,00	0,00
06 - POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	01 - SPORT E TEMPO LIBERO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	222.400,00	353.600,00	104.326,00
C			222.400,00	353.600,00	104.326,00
€			222.400,00	353.600,00	104.326,00

C = Competenza

€ = Cassa

ALLEGATO 2

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE	
						2018	2019		2020
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0005870	SPESE PER GARANTIRE LA FUNZIONE DI TRASPORTO PUBBLICO DELLA TELECABINA CHAMPOLLUC-CREST	92 03 00 - INFRASTRUTTURE FUNIVIARIE	C €	-18.000,00 0,00	0,00	La riduzione e' necessaria in applicazione degli artt. 18 e 19 r. 8 della L.R. 29/03/2018, n. 6 (Interventi regionali a sostegno delle infrastrutture sportive nei complessi funiviari di interesse sovralocale e affinanziamento della L.r. 18/6/2004, n. 8 (Interventi regionali per lo sviluppo di impianti funiviari e di connesse strutture di servizio).
10 - TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	02 - TRASPORTO PUBBLICO LOCALE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	N.I. U0021170	SPESE PER IL TRASPORTO PUBBLICO LOCALE CON IMPIANTI A FUNE SOSTITUTIVO DELLA TELECABINA CHAMPOLLUC-CREST PER L'ANNO 2018	92 03 00 - INFRASTRUTTURE FUNIVIARIE	C €	18.000,00 0,00	0,00	La variazione e' necessaria per finanziare le spese di cui all'art. 18 della L.R. 6/2018, il quale stabilisce che limitatamente alla stagione estiva 2018, a causa del rifacimento dell'impianto funiviario, la linea Champolluc- Crest sera' temporaneamente sostituita da altri collegamenti funiviari, per assicurare la funzione di trasporto pubblico locale
Totale						C €	0,00 0,00	0,00	0,00

C = Competenza
€ = Cassa

Deliberazione 21 maggio 2018, n. 631.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per riassegnazione di somme eliminate dal conto residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2018/2020, come risulta dagli allegati A/1 e B/1 alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio per il triennio 2018/2020, come risulta dagli allegati A/2 e B/2 alla presente deliberazione;
- 3) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020, come risulta dagli allegati A/3 e B/3 alla presente deliberazione;
- 4) di disporre, ai sensi dell'articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 631 du 21 mai 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de la réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes A/1 et B/1.
- 2) Les rectifications du document technique d'accompagnement dudit budget sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes A/2 et B/2.
- 3) Les rectifications du budget de gestion 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes A/3 et B/3.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

Allegato A - REGIONE

pag. 1

Struttura dirigenziale: DIPARTIMENTO INFRASTRUTTURE, VIABILITA' ED
EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

Creditore : COPACO s.r.l. (cod. cred. 13812)

Euro 26.350,19

Impegno n. 797 del 2005 disposto con PD n. 1843 del 16/4/2004 e da PD n. 1022 del 10/3/2011 da riassegnare sul Capitolo di titolo II n. U0005638 (MISSIONE 10 Trasporti e diritto alla mobilità - PROGRAMMA 05 Viabilità e infrastrutture stradali - MACROAGGREGATO 202 Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni, Titolo II, PDC U.2.02.01.09.012)

Struttura dirigenziale: OPERE EDILI

Creditore : I.V.I.E.S. S.p.A. (cod. cred. H0845)

Euro 9.523,64

Impegno n. 2449 del 2002 disposto con DGR n. 5177 del 2002 e DGR n. 501 del 2002 da riassegnare sul Capitolo di titolo II n. U0011503 (MISSIONE 10 Trasporti e diritto alla mobilità - PROGRAMMA 05 Viabilità e infrastrutture stradali - MACROAGGREGATO 202 Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni, Titolo II, PDC U.2.02.01.09.999)

Allegato B - ENTI LOCALI

pag. 1

Struttura dirigenziale: OPERE EDILI

Creditore : IVIES S.P.A. (cod. cred. H0845)

Euro 98.208,07

Impegno n. 7753 del 2006 disposto con DGR n. 3588 del 24/11/2006 e DGR n. 1367 del 15/05/2009 da riassegnare sul Capitolo di titolo II n. U0019635 (MISSIONE 8 Assetto del territorio ed edilizia abitativa - PROGRAMMA 01 Urbanistica e assetto del territorio - MACROAGGREGATO 202 Investimenti fissi lordi e acquisti di terreni, Titolo II, PDC U.2.02.01.09.999)

ALLEGATO A/ 1 - VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C -35,873,83 € -35.873,83	0	0
10 TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 26.350,19 € 26.350,19	0	0
10 TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 9.523,64 € 9,523,64	0	0

C = COMPETENZA

€ = CASSA

ALLEGATO A/2 - VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	205 ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	C -35.873,83	0	0
10 TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	26.350,19	0	0
10 TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C 9.523,64	0	0

C = COMPETENZA

ALLEGATO A/3 - VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	PDC	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPEGNO REISCRITTO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
								2018	2019	2020
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	205 ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	U0002379	-	FONDO RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE DI INVESTIMENTO	04420500 GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO- PATRIMONIALE	-	C -35.873,83 € -35.873,83		
10 TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0005638	U.2.02.01.09.12	SPESE DI COMPLETAMENTO AMMODERNAMENTO E ADEGUAMENTO DELLE STRADE REGIONALI	06.61.05.00 OPERE STRADALI	2018/10799	C 26.350,19 € 26.350,19		
10 TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITA'	05 VIABILITA' E INFRASTRUTTURE STRADALI	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0011503	U.2.02.01.09.999	SPESE SULLA QUOTA A CARICO DEL COMUNE DI VALTOURNENCHE PER LA COSTRUZIONE DI UNA AUTORIMESSA INTERRATA IN LOC. PAQUIER IN PROSSIMITA' DEL BIVIO PER LA FRAZIONE CREPIN PREVISTA DAI PROGRAMMI DI INTERVENTI FOSPI	06.61.03.00 OPERE EDILI	2018/10805	C 9.523,64 € 9.523,64		

C = COMPETENZA
€ = CASSA

ALLEGATO B/1 - VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C -98.208,07 € -98.208,07	0	0
8 ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C 98.208,07 € 98.208,07	0	0

C = COMPETENZA
€ = CASSA

ALLEGATO B/2 - VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	205 ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	C -98.208,07	0	0
8 ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C 98.208,07	0	0

C = COMPETENZA

ALLEGATO B/3 - VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/MACROAGGREGATO	CAPITOLO	PDC	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPEGNO REISCRITTO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
								2018	2019	2020
20 FONDI E ACCANTONAMENTI	01 FONDO DI RISERVA	205 ALTRE SPESE IN CONTO CAPITALE	U0013133	-	FONDO RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI DI FINANZA LOCALE - SPESE DI INVESTIMENTO	01170300 ENTI LOCALI	-	C -98.208,07 € -98.208,07		
8 ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	01 URBANISTICA E ASSETTO DEL TERRITORIO	202 INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0019635	U.2.02.01.09.999	SPESE PER LA COSTRUZIONE AUTORIMESSA INTERRATA IN LOC. PAQUIER - COMUNE DI VALTOURNENCHE - (CAPITOLO MANTENUTO SOLO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	06610300 OPERE EDILI	2018/10804	C 98.208,07 € 98.208,07		

C = COMPETENZA
€ = CASSA

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA, POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico sull'acquedotto consortile della Valsavarenche, in loc. Pro Arny, nel Comune di VALSAVARENCHÉ.

Ai sensi dell'art. 52 della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Regione autonoma Valle d'Aosta derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea), è stata presentata presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente, Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili, con sede in AOSTA, Piazza della Repubblica n. 15, un'istanza di autorizzazione unica per la realizzazione di un impianto idroelettrico sull'acquedotto consortile della VALSAVARENCHÉ, in loc. Pro Arny, nel Comune di VALSAVARENCHÉ, comprendente la linea elettrica di connessione dell'impianto alla rete di distribuzione dal fabbricato di centrale alla cabina di consegna da allestire all'interno del fabbricato di centrale stesso, denominata "Creton" (Linea 807) e per i conseguenti interventi di adeguamento della rete MT di Deval a servizio delle frazioni Créton e Tignet del Comune medesimo.

L'approvazione dell'autorizzazione unica di cui sopra comporterà, in base alla richiesta formulata dal soggetto proponente, la dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse.

La struttura competente per il procedimento è la Struttura risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente; il "responsabile del procedimento" è il dirigente della medesima Struttura ed il soggetto "responsabile dell'istruttoria" è il Sig. Stefano MARCIAS.

Ai sensi della legge regionale 28 aprile 2011, n. 8 (Nuove disposizioni in materia di elettrodotti), chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla Struttura di cui sopra, entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Coordinatore
Tamara CAPPELLARI

in vacanza del Dirigente Risparmio energetico e sviluppo fonti rinnovabili

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE, DES POLITIQUES DU TRAVAIL ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du réseau consorcial d'adduction d'eau de Valsavarenche, à Pro Arny, dans la Commune de VALSAVARENCHÉ.

Aux termes de l'art. 52 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 (Dispositions pour l'exécution des obligations de la Région autonome Vallée d'Aoste découlant de l'appartenance de l'Italie à l'Union européenne), une demande d'autorisation unique en vue de la réalisation d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux du réseau consorcial d'adduction d'eau de VALSAVARENCHÉ, à Pro Arny, dans la Commune de VALSAVARENCHÉ, et comprenant la ligne raccordant le bâtiment de la centrale au poste de distribution devant être mis en place à l'intérieur de ladite centrale et dénommé « Creton », ainsi que de l'adaptation de la ligne MT, exploitée par *Deval SpA* et desservant les hameaux du Créton et de Tignet, dans ladite Commune, a été déposée à la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement – AOSTE, 15, place de la République (dossier n° 807).

Conformément à la demande présentée par le promoteur, la délivrance de l'autorisation unique visée ci-dessus entraîne la déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages qui y sont reliés.

La procédure d'autorisation est du ressort de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » de l'Assessorat des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement ; le responsable de la procédure est le dirigeant de ladite structure et le responsable de l'instruction est M. Stefano MARCIAS.

Aux termes de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 (Nouvelles dispositions en matière de lignes électriques), les intéressés peuvent présenter leurs observations écrites à la structure susmentionnée dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

La coordinatrice,
Tamara CAPPELLARI,

le poste de dirigeant de la structure « Économies d'énergie et développement des sources renouvelables » étant vacant

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione all'interramento dell'impianto elettrico a 15 kV tra le località Lys Balma e Ecco Superiore nei Comuni di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e GRESSONEY-SAINT-JEAN. Linea 809.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 25 maggio 2018 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente, Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione all'interramento dell'impianto elettrico a 15 kV tra le località Lys Balma e Ecco Superiore nei Comuni di GRESSONEY-LA-TRINITÉ e GRESSONEY-SAINT-JEAN - Linea 809.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour l'enfouissement et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique a 15 kV dans les localités Lys Balma et Ecco des Communes de GRESSONEY-SAINT-JEAN et GRESSONEY-LA-TRINITÉ (Dossier n. 809).

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour l'enfouissement et l'exploitation à titre provisoire d'une ligne électrique a 15 kV dans les localités Lys Balma et Ecco des Communes de GRESSONEY-SAINT-JEAN et GRESSONEY-LA-TRINITÉ (Dossier n. 809), a été déposée le 25 mai 2018 aux bureaux de la « Structure évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » de l'Assessorat des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

le dirigeant,
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Azienda USL della Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 dirigente sanitario medico – appartenente all'Area medica e delle specialità mediche – disciplina di Medicina interna, da assegnare alla S.C. "Medicina interna" presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483 si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

Nr.	Cognome	Nome	Punti su 100
1°	FESTUCCIA	MORENO BENEDETTO	83,082
2^	PELLONI	IRENE	81,590
3°	CAPODANNO	ALBERTO	70,368
4^	IENTILE	LUISA	68,276
5^	ARPAIA	DEBORA	67,500

Aosta, 15 maggio 2018.

Il Direttore
Monia CARLIN

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio di II fascia

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 260 del 11 maggio 2018 sono indette selezioni pubbliche per la predisposizione di graduatorie per l'affidamento di borse di studio di II fascia, per le seguenti figure:

- Laureati in Medicina Veterinaria - filone tematico di ricerca: filone 3. Istopatologia, tossicologia e residui;
- Laureati in Biologia/Biotecnologie - filoni tematici di ricerca: filone 2. Microbiologia, parassitologia e igiene di Sicurezza Alimentare; filone 5. Genetica e Neuroscienze.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Médecine interne »), à affecter à la structure complexe « Médecine interne », dans le cadre de l'Agence Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

Rang	Nom	Prénom(s)	Points sur 100
1 ^{er}	FESTUCCIA	Moreno Benedetto	83,082
2 ^e	PELLONI	Irene	81,590
3 ^e	CAPODANNO	Alberto	70,368
4 ^e	IENTILE	Luisa	68,276
5 ^e	ARPAIA	Debora	67,500

Fait à Aoste, le 15 mai 2018.

La directrice,
Monia CARLIN

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de bourses d'études de deuxième catégorie.

En application de la délibération de la directrice générale n° 260 du 11 mai 2018, des sélections externes sont organisées aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études de deuxième catégorie. Les sélections sont ouvertes aux personnes titulaires :

- D'une maîtrise en médecine vétérinaire – aire de recherche 3 (histopathologie, toxicologie et résidus) ;
- D'une maîtrise en biologie ou en biotechnologies – aires de recherche 2 (microbiologie, parasitologie et hygiène de la sécurité alimentaire) ou 5 (génétique et neurosciences).

Pour être admis auxdites sélections, tout candidat doit réunir les conditions générales énumérées ci-après :

- Cittadinanza italiana o cittadinanza di uno dei paesi membri dell'Unione Europea, salve le equiparazioni stabilite dall'art. 38 del D.lgs. 165/2001 così come modificato dall'art. 7 della legge 6/08/2013 n. 97;
- Non essere esclusi dall'elettorato politico attivo;
- Non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo;

nonché dei seguenti requisiti specifici:

- a) laurea specialistica/magistrale nel profilo oggetto della selezione;
- b) avere svolto una borsa di studio nel profilo oggetto della selezione di almeno 36 mesi anche non consecutivi presso un Istituto Zooprofilattico Sperimentale o altro ente sanitario, ovvero presso un ente di ricerca nazionale (es. IRCCS, CNR, Università) o internazionale riconosciuto ovvero avere conseguito un dottorato di ricerca presso un'Università italiana o straniera (PhD);
- c) avere almeno due pubblicazioni attinenti all'attività di ricerca dell'Ente, di cui almeno una su rivista con impact factor.

I bandi sono pubblicati all'Albo on line dell'Istituto sul sito internet all'indirizzo: <http://www.izsto.it>.

Le domande di ammissione devono essere inviate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 - 10154 TORINO, entro il termine di scadenza ed esclusivamente secondo le modalità previste dai rispettivi bandi. Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla U.O. Politiche del personale e Concorsi tel. 0112686213 oppure e-mail concorsi@izsto.it.

La Direttrice
Generale Maria CARAMELLI

- être citoyen italien ou citoyen d'un État membre de l'Union européenne autre que l'Italie, sans préjudice des cas d'assimilation prévus par l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, tel qu'il a été modifié par l'art. 7 de la loi n° 97 du 6 août 2013 ;
- ne pas être déchu de son droit de vote ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective,

ainsi que les conditions spécifiques suivantes :

- a) Être titulaire d'une licence spécialisée ou magistrale dans l'une des aires faisant l'objet de la sélection ;
- b) Avoir bénéficié d'une bourse d'études dans l'une des aires faisant l'objet de la sélection pendant au moins 36 mois, consécutifs ou non, auprès d'un institut zooprofessionnel expérimental ou d'un autre organisme sanitaire, ou encore auprès d'un organisme de recherche national (p. ex. IRCCS, CNR, universités) ou international reconnu, ou bien avoir obtenu un doctorat de recherche auprès d'une université italienne ou étrangère (PhD) ;
- c) Avoir publié deux articles au moins concernant le domaine de recherche de l'institut, dont un au moins dans une revue à facteur d'impact.

Les avis sont publiés au tableau d'affichage en ligne de l'institut (<http://www.izsto.it>).

Les actes de candidature doivent être envoyés à l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta – via Bologna, 148 – 10154 TORINO dans le délai et selon les modalités prévus par les avis respectifs. Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au bulletin officiel de la Région Piémont.

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés doivent s'adresser à l'UO Politiche del personale e Concorsi : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it

La directrice générale,
Maria CARAMELLI